

# PALERMO UNION SCHOOL DISTRICT

7390 Bulldog Way  
Palermo, CA 95968-9700  
(530) 533-4842  
Fax (530) 532-1047

Superintendent  
Samuel G. Chimento

Board of Trustees  
Walter Hancock  
Marie L. Thomas  
Thomas Robertson  
Susan Short  
Terry Taylor

Helen Wilcox School  
5737 Autrey Lane  
Oroville, CA 95966  
(530) 533-7626  
Fax (530) 533-6949  
Heather Scott, Principal

Honcut School  
68 School Street  
Oroville, CA 95966  
(530) 742-5284  
Fax (530) 742-2955  
Heather Scott, Principal

Palermo School  
7350 Bulldog Way  
Palermo, CA 95968  
(530) 533-4708  
Fax (530) 532-7801  
Kathleen Coleman, Principal

Golden Hills School  
2400 Via Canela  
Oroville, CA 95966  
(530) 532-6000  
Fax (530) 534-7982  
Carol Brown, Principal



An Equal Opportunity Employer

Agosto 17, 2009

Estimados Padres,

Como ustedes pueden saber, hay causa para preocuparse debido al riesgo afectado por el H1N1 (Swine Flu). Por eso, tomamos pasos para reducir la extensión de la gripe en nuestro distrito escolar. Queremos mantener las escuelas abiertas para los estudiantes y funcionando en una manera normal durante esta temporada de gripe, pero necesitamos su ayuda para hacer esto.

Estamos trabajando de cerca con el Departamento de Salud del Condado de Butte vigilando las condiciones de gripe y haciendo decisiones acerca de los mejores pasos que debemos de tomar con respecto a las escuelas. Nosotros le mantendremos informado en cuanto a noticias nuevas. Por ahora, nosotros estamos haciendo todo lo que podemos para mantener nuestras escuelas funcionando como siempre.

Por ahora hacemos todo lo que podemos para mantener nuestras escuelas funciona como de costumbre. Aquí están unas pocas cosas que usted puede hacer para ayudar:

- **Enseñe a sus niños a lavar las manos frecuentemente** con jabón y agua o un frotador de alcohol para las manos (gel desinfectante para manos). Algunos salones de clases tienen jabón y agua, si no lo tiene estaremos utilizando el frotador de alcohol para las manos (gel desinfectante para manos) como es recomendado por Los Centros del Control de Infecciones y el Prevenir. Por favor de comunicarse con la escuela si usted no esta de acuerdo en que su hijo(a) utilice este desinfectante en la ausencia del jabón y el agua. Usted puede poner un buen ejemplo haciendo lo mismo.
- **Enseñe a sus niños a no compartir artículos personales** como bebidas, ni utensilios sucios, y cubrirse su boca al toser y su nariz al estornudar con servilletas de papel. Encubriendo sus toses o los estornudos utilizando el codo, el brazo o la manga en vez de la mano cuando una servilleta de papel no esta disponibles. Asegure de que su hijo(a) se laven las manos después de destornudar para remover microbios.
- **Sepa los signos y síntomas de la gripe.** Los síntomas de la gripe incluyen (100 grados Fahrenheit, 37.8 grado Centígrados o más), tos, dolor de garganta, una nariz liquida o congestionada, dolores de cuerpo, dolor de cabeza, y sintiéndose muy cansado. Algunas personas tambien se vomitan o adquieren diarrea.
- **Mantenga a los niños enfermos en casa.** Por lo menos 24 horas después de que ellos ya no tengan fiebre y hayan parado de tomar su medicina para síntomas de gripe. **Esto requerirá que los estudiantes se queden en casa por lo menos 3-5 días.**
- **No envía a los niños a la escuela si están enfermos.** Cualquier estudiante que sea determinado a estar enfermo mientras este en la escuela será enviado a casa.
- **Vacune a los niños contra la Influenza temporal y la Influenza H1N1. Los Centros de Control de Infecciones y el Prevenir nos dan a saber que los más afectados a la gripe son los jóvenes.**

Para más información, visite la Oficina de Educación del Condado de Butte en la red [www.bcoe.org](http://www.bcoe.org) y oprima en el H1N1 (Swine Flu) Para ponerse al día

Sinceramente,

Sam Chimento  
Superintendente

*Life Long Learners - Equipped, Confident, Motivated*